

Euroopa Liidu Teataja

L 371

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

47. aastakäik

18. detsember 2004

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

Komisjoni määrus (EÜ) nr 2164/2004, 17. detsember 2004, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	1
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2165/2004, 17. detsember 2004, millega avatakse pakkumiskutse puu- ja köögivilja A3 süsteemi ekspordilitsentside väljaandmiseks (tomatid, apelsinid, sidrunid ja õunad)	3
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2166/2004, 17. detsember 2004, teatavate Šveitsist pärinevate töödeldud põllumajandussaaduste suhtes Euroopa Ühendusse importimisel kohaldatavate tariifikvootide avamise kohta 2005. aastaks	6
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2167/2004, 17. detsember 2004, millega kohandatakse määrust (EMÜ) nr 1848/93 seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega	8
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2168/2004, 17. detsember 2004, millega Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemise tõttu kohandatakse määrust (EMÜ) nr 2037/93	12
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2169/2004, 17. detsember 2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1535/2003, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2201/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljatoodete toetuskavaga	18
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2170/2004, 17. detsember 2004, millega Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Luksemburgi ja Taani vahel jaotatakse turustusaastaks 2004/2005 garanteeritud riiklike kogus-tena 5 000 tonni lühikest linakiudu ja kanepikiudu	19
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2171/2004, 17. detsember 2004, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2005. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad	20

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2172/2004, 17. detsember 2004, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 417/2002 toetuspõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul ⁽¹⁾	26
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2173/2004, 17. detsember 2004, millega kehtestatakse sealihasektori eksporditoetused	28
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2174/2004, 17. detsember 2004, millega määratakse kindlaks või madalaimad müügihinnad määruses (EÜ) nr 2571/97 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 154. individuaalseks pakkumiskutseks	31
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2175/2004, 17. detsember 2004, millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 2571/97 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 154. individuaalseks pakkumiskutseks	33
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2176/2004, 17. detsember 2004, määruses (EÜ) nr 2799/1999 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 73. eripakkumiskutse kohta	35
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2177/2004, 17. detsember 2004, millega kehtestatakse või madalaim müügihind 10. individuaalse pakkumise kutse puhul, mis on väljastatud määruses (EÜ) nr 2771/1999 osutatud alalise pakkumiskutse alusel	36
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2178/2004, 17. detsember 2004, millega kehtestatakse lõssipulbri madalaim müügihind 9. individuaalse pakkumise kutse puhul, mis on väljastatud määruses (EÜ) nr 214/2001 osutatud alalise pakkumiskutse alusel	37
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2179/2004, 17. detsember 2004, millega määratakse kindlaks kontsentreeritud või suurim toetus määruses (EMÜ) nr 429/90 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 326. individuaalseks pakkumiskutseks	38
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2180/2004, 17. detsember 2004, millega muudetakse teraviljasektori importollimakse alates 18. detsember 2004	39
★ Euroopa Keskpanga määrus (EÜ) nr 2181/2004, 16. detsember 2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) rahaloomeasutuste sektori koondbilansi kohta ja määrust (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) rahaloomeasutustes kodumajapidamiste ning kaupude ja mittefinantseeritud tootvate ettevõtete hoiuste ja laenu suhtes kohaldatavate intressimäärade statistika kohta (EKP/2004/21)	42

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Nõukogu

2004/865/EÜ:

- | | |
|---|----|
| ★ Nõukogu otsus, 6. detsember 2004, regioonide komitee kahe Luksemburgi liikme ja nelja Luksemburgi asendusliikme ametisse nimetamise kohta | 46 |
|---|----|

2004/866/EÜ:

- | | |
|--|----|
| ★ Nõukogu otsus, 13. detsember 2004, millega lubatakse Austria Vabariigil kohaldada erimeedet, mis kaldub kõrvale kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ (kumuleeruvat käibemaksu käsitlevate õigusaktide ühtlustamise kohta), artiklist 17 | 47 |
|--|----|



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

2004/867/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 13. detsember 2004, millega muudetakse otsust 2002/463/EÜ, millega võetakse vastu välispiiride ning viisa-, varjupaiga- ja sisserändepoliitika alase halduskoostöö tegevusprogramm (ARGO-programm) 48

Komisjon

2004/868/EÜ:

- ★ Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise vastastikuse tunnustamise lepinguga loodud ühiskomitee otsus nr 29/2004, 5. november 2004, mis on seotud vastavushindamisasutuse lisamisega elektromagnetilist ühilduvust käsitlevasse valdkonnalisasse 50

Parandused

- Komisjoni määruse (EÜ) nr 2129/2004, 14. detsember 2004, millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95, parandus (ELT L 368, 15.12.2004) 52

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2164/2004,**17. detsember 2004,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. detsembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 17. detsembri 2004. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	112,2
	204	84,3
	624	182,9
	999	126,5
0707 00 05	052	101,2
	999	101,2
0709 90 70	052	110,5
	204	69,1
	999	89,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	47,8
	388	43,1
	528	41,6
	999	40,9
0805 20 10	204	62,6
	999	62,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,3
	204	43,0
	464	171,7
	624	98,1
	999	96,0
0805 50 10	052	46,6
	528	38,8
	999	42,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	149,0
	400	77,6
	404	102,4
	720	67,5
	999	99,1
0808 20 50	400	99,8
	528	47,4
	720	54,6
	999	67,3

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2165/2004,**17. detsember 2004,****millega avatakse pakkumiskutse puu- ja köögivilja A3 süsteemi ekspordilitsentside väljaandmiseks (tomatid, apelsinid, sidrunid ja õunad)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2200/96 puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 35 lõike 3 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1961/2001, ⁽²⁾ on sätestatud puu- ja köögivilja eksporditoetuste üksikasjalikud eeskirjad.
- (2) Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 35 lõikes 1 on sätestatud, et määral, mis on vajalik selles artiklis loetletud toodete majanduslikult oluliste koguste eksportimiseks, võib ühenduse eksporditavate toodete eest anda eksporditoetusi, võttes arvesse asutamislepingu artikli 300 alusel sõlmitud lepingutest tulenevaid piiranguid.
- (3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 35 lõikele 2 tuleks tagada, et ei häirita eksporditoetuste korra raames varem eksisteerinud kaubavoogusid. Seepärast ning puu- ja köögivilja ekspordi hooajalise iseloomu tõttu tuleks kehtestada iga toote puhul kavandatavad kogused, võttes arvesse komisjoni määrusega (EMÜ) nr 3846/87 ⁽³⁾ kehtestatud põllumajandustoodete nomenklatuuri eksporditoetuste jaoks. Need kogused tuleb jaotada, võttes arvesse asjaomaste toodete suuremat või väiksemat riknemisohtu.
- (4) Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 35 lõikes 4 on sätestatud, et toetused tuleb kehtestada, võttes arvesse hetkeolukorda või arengusuundi seoses puu- ja köögivilja hindade ja kättesaadavusega ühenduse turul ühelt poolt ning puu- ja köögivilja hindadega rahvusvahelises kaubanduses teiselt poolt. Arvesse tuleb võtta ka turustus- ja transpordikulused ning kavandatava ekspordi majandusaspekti.
- (5) Vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 35 lõikele 5 tuleb ühenduse turu hinnad määrata kindlaks, võttes arvesse hindu, mis on ekspordi seisukohast kõige soodsamad.
- (6) Olukord rahvusvahelises kaubanduses ja teatavate turgude erinõudmised võivad nõuda toetuse muutmist vastavalt asjaomase toote sihtkohale.
- (7) Ekstraklassi, I klassi ja II klassi ühiste kvaliteedistandarditega tomateid, apelsine, sidruneid ja õunu võib praegu eksportida majanduslikult olulistes kogustes.
- (8) Kättesaadavate vahendite parima kasutuse tagamiseks ja ühenduse ekspordi silmas pidades tuleks jätkata avalikku pakkumist ja kehtestada soovituslik toetussumma ja asjaomaseks perioodiks kavandatavad kogused.
- (9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas värske puu- ja köögivilja turu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. A3 süsteemi ekspordilitsentside väljaandmiseks avatakse pakkumine. Asjaomased tooted, pakkumiste esitamise tähtaeg, soovituslikud toetusemäärad ja kavandatavad kogused on kehtestatud käesoleva määruse lisas.
2. Komisjoni määruse (EÜ) nr 1291/2000 ⁽⁴⁾ artiklis 16 osutatud toiduabiks väljaantud litsentsidega hõlmatud koguseid ei võeta arvesse käesoleva määruse lisas esitatud toetuse saamise tingimustele vastavate koguste puhul.
3. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1961/2001 artikli 5 lõike 6 kohaldamist, on A3 litsentside kehtivusaeg kaks kuud.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 10. jaanuaril 2005.

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 47/2003 (EÜT L 7, 11.1.2003, lk 64).

⁽²⁾ EÜT L 268, 9.10.2001, lk 8. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 537/2004 (ELT L 86, 24.3.2004, lk 9).

⁽³⁾ EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2180/2003 (ELT L 335, 22.12.2003, lk 1).

⁽⁴⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

**MILLEGA AVATAKSE PAKKUMISKUTSE PUU- JA KÖÖGIVILJA A3 SÜSTEEMI EKSPORDILITSENTSIDE
VÄLJAANDMISEKS (TOMATID, APELSINID, SIDRUNID JA ÕUNAD)**

Pakkumiste esitamise tähtaeg: 10–11. jaanuar 2005

Tootekood ⁽¹⁾	Sihtkoht ⁽²⁾	Soovitusliku toetuse summa (EUR/netokaalu tonn)	Kavandatud kogus (tonnides)
0702 00 00 9100	F08	30	3 074
0805 10 20 9100	A00	29	59 194
0805 50 10 9100	A00	43	19 601
0808 10 80 9100	F04, F09	28	15 757

⁽¹⁾ Tootekoodid on sätestatud komisjoni määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

⁽²⁾ A-rea sihtkohakoodid on sätestatud määruse (EMÜ) nr 3846/87 II lisas. Numbrilised sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

F03 kõik sihtkohad, välja arvatud Šveits.

F04 Hongkong, Singapur, Malaisia, Sri Lanka, Indoneesia, Tai, Taiwan, Paapua Uus-Guinea, Laos, Kambodža, Vietnam, Jaapan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mehhiko, Costa Rica.

F08 kõik sihtkohad, välja arvatud Bulgaaria.

F09 järgmised sihtkohad:

- Norra, Island, Gröönimaa, Fääri saared, Rumeenia, Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Horvaatia, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Serbia ja Montenegro, Armeenia, Aserbaidžaan, Valgevene, Gruusia, Kasahstan, Kõrgõzstan, Moldova, Venemaa, Tadžikistan, Türkmenistan, Usbekistan, Ukraina, Saudi Araabia, Bahrein, Katar, Omaan, Araabia Ühendemiraadid (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaywayn, Ra's al Khaymah ja Fujayrah), Kuveit, Jeemen, Süüria, Iraan, Jordaania, Boliivia, Brasiilia, Venezuela, Peruu, Panama, Ecuador ja Colombia,
- Aafrika riigid ja territooriumid, välja arvatud Lõuna-Aafrika Vabariik,
- komisjoni määruse (EÜ) nr 800/1999 (EÜT L 102, 17.4.1999, lk 11) artiklis 36 sätestatud sihtkohad.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2166/2004,**17. detsember 2004,****teatavate Šveitsist pärinevate töödeldud põllumajandussaaduste suhtes Euroopa Ühendusse importimisel kohaldatavate tariifikvootide avamise kohta 2005. aastaks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 6. detsembri 1993. aasta määrust (EÜ) nr 3448/93, millega nähakse ette põllumajandussaaduste töötlemisel saadud teatavate kaupadega kauplemise kord,⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 13. märtsi 2000. aasta otsust 2000/239/EÜ Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel kirjavahetuse teel kokkuleppe sõlmimise kohta, mis käsitleb Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu protokoll nr 2,⁽²⁾ eriti selle artiklit 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) 2005. aastaks tuleks avada Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppes, mis käsitleb Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu protokoll nr 2⁽³⁾ (edaspidi "kokkulepe"), sätestatud teatavate töödeldud põllumajandussaaduste iga-aastased tariifikvoodid.
- (2) Kokkuleppes sätestatud iga-aastane kvoot CN-koodide 2202 10 00 ja ex 2202 90 10 alla klassifitseeritud kaupadele on ammendatud. Kokkuleppe kohaselt tuleks seda järelikult 2005. aastaks suurendada 10 %.
- (3) Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse

ühenduse tolliseadustik,⁽⁴⁾ on sätestatud tariifikvootide haldamise eeskirjad. On asjakohane ette näha, et käesoleva määrusega avatavaid tariifikvoote hallatakse kooskõlas nende eeskirjadega.

- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas asutamislepingu I lisas loetlemata töödeldud põllumajandussaadustega kauplemise horisontaalküsimusi käsitleva korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas loetletud, Šveitsist pärinevate töödeldud põllumajandussaaduste ühendusse importimise tollimaksuvabad tariifikvoodid on avatud 1. jaanuarist 31. detsembrini 2005.

Lisa tabelis 2 loetletud kaupade importimise korral üle tollimaksuvaba kvoodi kohaldatakse tollimaksu 9,1 %.

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud ühenduse tariifikvoote haldab komisjon vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklitele 308a–308c.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel

asepresident

Günter VERHEUGEN

⁽¹⁾ EÜT L 318, 20.12.1993, lk 18. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2580/2000 (EÜT L 298, 25.11.2000, lk 5).

⁽²⁾ EÜT L 76, 25.3.2000, lk 11.

⁽³⁾ EÜT L 76, 25.3.2000, lk 12.

⁽⁴⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2286/2003 (ELT L 341, 31.12.2003, lk 1).

LISA

Tabel 1

Jrk nr	CN-kood	Kauba kirjeldus	Kogused 2005. aastaks (netomass)	Kohaldatav tollimaksu-määr
09.0911	1302 20 10	Pektiinid, pektinaadid ja pektiidid: kuiva-tatud	733 tonni	Tollimaksuva-bastus
09.0912	2101 11 11	Ekstraktid, essentsid ja kontsentraadid kohvil baseeruva kuivaine sisaldusega 95 % massist või rohkem	2 263 tonni	Tollimaksuva-bastus
09.0913	2101 20 20	Tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -kont-sentraadid	159 tonni	Tollimaksuva-bastus
09.0914	2106 90 92	Toiduained/muud, mis ei sisalda piima-rasvu, sahharoosi, isoglükoosi, glükoosi ega tärklisi või sisaldavad vähem kui 1,5 massiprotsenti piimarasva, 5 massiprot-senti sahharoosi või isoglükoosi, 5 massi-protsenti glükoosi või tärklisi	1 309 tonni (*)	Tollimaksuva-bastus

(*) Vt komisjoni määrust (EÜ) nr .../2004, millega kehtestatakse Šveitsi Vabariigile teatavad soodustused ühenduse tariifikvootide kujul teatavate töödeldud põllumajandustoodete puhul. Pärast kümne uue liikmesriigi ühinemist lisatakse 2004. aasta põhikvoodile 280 tonni.

Tabel 2

Jrk nr	CN-kood	Kauba kirjeldus	2005. aasta kvoodi maht	Kvoodi piires kohaldatav tollimaksu määr	Kvoodi ületamisel kohaldatav tollimaksu määr
09.0916	2202 10 00 ex 2202 90 10 (TARICi kood 10)	Vesi, k.a mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisisandiga või maitse- ja lõhnaainetega Muud suhkruisaldusega karastusjoogid	120 788 250 liitrit	Tollimak-suva-bastus	9,1 %

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2167/2004,**17. detsember 2004,****millega kohandatakse määrust (EMÜ) nr 1848/93 seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemislepingut, eriti selle artikli 2 lõiget 3,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisakti, eriti selle artikli 57 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 14. juuli 1992. aasta määruses (EMÜ) nr 2082/92 põllumajandustoodete ja toiduainete eripärasertifikaatide kohta⁽¹⁾ kehtestatakse ühenduse traditsiooniliste eritoodete kaitsesüsteem ning artiklites 12 ja 15 nähakse ette ühenduse tähis ja märged.
- (2) Komisjoni 9. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 1848/93 (milles sätestatakse põllumajandustoodete ja toiduainete eripärasertifikaate käsitleva nõukogu määruse

(EMÜ) nr 2082/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad)⁽²⁾ I lisas esitatakse kõnealune ühenduse tähis ja märged kõigis ühenduse keeltes.

- (3) Seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega on vaja lisada kõnealune ühenduse tähis ja märged kõigis uute liikmesriikide keeltes.

- (4) Seega tuleb vastavalt muuta määrust (EMÜ) nr 1848/93,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 1848/93 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 208, 24.7.1992, lk 9. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (EÜT L 122, 16.5.2003, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 168, 10.7.1993, lk 35. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 296/2004 (ELT L 50, 20.2.2004, lk 15).

LISA

"I LISA

A osa

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



B osa

ES	ESPECIALIDAD TRADICIONAL GARANTIZADA
CS	ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA
DA	GARANTI FOR TRADITIONEL SPECIALITET
DE	GARANTIERT TRADITIONELLE SPEZIALITÄT
ET	GARANTEEITUD TRADITSIOONILINE ERITUNNUS
EL	ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ
EN	TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED
FR	SPÉCIALITÉ TRADITIONNELLE GARANTIE
IT	SPECIALITÀ TRADIZIONALE GARANTITA
LV	GARANTĒTAS TRADICIONĀLĀS ĪPATNĪBAS
LT	GARANTUOTAS TRADICINIS GAMINYS
HU	HAGYOMÁNYOS KÜLÖNLEGES TERMÉK
MT	SPEĊJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA
NL	GEGARANDEERDE TRADITIONELE SPECIALITEIT
PL	GWARANTOWANA TRADYCYJNA SPECJALNOŚĆ
PT	ESPECIALIDADE TRADICIONAL GARANTIDA
SK	ŠPECIALITA GARANTOVANÁ TRADÍCIOU
SL	ZAJAMČENA TRADICIONALNA POSEBNOST
FI	AITO PERINTEINEN TUOTE
SV	GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2168/2004,**17. detsember 2004,****millega Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemise tõttu kohandatakse määrust (EMÜ) nr 2037/93**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemislepingut, eriti selle artikli 2 lõiget 3,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisakti, eriti selle artikli 57 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 14. juuli 1992. aasta määrusega (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta,⁽¹⁾ on kehtestatud ühenduse päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste kaitseüsteem.
- (2) Komisjoni 27. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2037/93 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta

üksikasjalikud rakenduseeskirjad)⁽²⁾ I lisa on sätestatud asjakohane ühenduse sümbol ja tähis kõigis ühenduse keeltes.

- (3) Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemise tõttu on vaja ette näha ühenduse sümbol ja tähis uute liikmesriikide keeltes.

- (4) Seepärast tuleks määrust (EMÜ) nr 2037/93 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2037/93 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 208, 24.7.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 185, 28.7.1993, lk 5. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1726/98 (EÜT L 224, 11.8.1998, lk 1).

LISA

"I LISA

A.1 osa

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



A.2 osa

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



B osa

EÜ keeled	Lühendid	Mõisted
ES	DOP/IGP	denominación de origen protegida indicación geográfica protegida
CS	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
DA	BOB/BGB	beskyttet oprindelsesbetegnelse beskyttet geografisk betegnelse
DE	g.U./g.g.A.	geschützte Ursprungsbezeichnung geschützte geographische Angabe
ET	KPN/KGT	kaitstud päritolunimetus kaitstud geograafiline tähis
EL	ΠΟΠ/ ΠΓΕ	προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη
EN	PDO/PGI	protected designation of origin protected geographical indication
FR	AOP/IGP	appellation d'origine protégée indication géographique protégée
IT	DOP/IGP	denominazione d'origine protetta indicazione geografica protetta
LV	ACVN/AĢIN	aizsargāts cilmes vietas nosaukums aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde
LT	SKVN/SGN	saugoma kilmės vietos nuoroda saugoma geografinė nuoroda
HU	OEM/OFJ	oltalom alatt álló eredetmegjelölés oltalom alatt álló földrajzi jelzés
MT	DPO/IGP	denominazzjoni protetta ta' oriġini indikazzjoni ġeografika protetta
NL	BOB/BGA	beschermde oorsprongsbenaming beschermde geografische aanduiding
PL	CHNP/CHOG	chroniona nazwa pochodzenia chronione oznaczenie geograficzne
PT	DOP/IGP	denominação de origem protegida indicação geográfica protegida
SK	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
SL	ZOP/ZGO	zaščitena označba porekla zaščitena geografska označba
FI	SAN/SMM	suojattu alkuperänimitys suojattu maantieteellinen merkintä
SV	SUB/SGB	skyddad ursprungsbeteckning skyddad geografisk beteckning

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2169/2004,**17. detsember 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1535/2003, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2201/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljatoodete toetuskavaga**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2201/96 töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 6b lõiget 3 ja artikli 6c lõiget 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1535/2003⁽²⁾ artikli 9 lõikes 2 nähakse ette, et lepingu muudatustega võib suurendada lepingus algselt ettenähtud kogust kuni 30 %. Siiski võib viigimarjapasta tootmiseks ettenähtud kuivatatud viigimarjade puhul olla see protsendimäär kuni 100 % tootja ja töötaja vahelises lepingus esialgu ettenähtud kogusest. See erand on kehtestatud üksnes turustusaastaks 2003/2004.
- (2) Kuna selle erandi põhjus, pidades silmas asjaolu, et tootmine ja eksport toimuvad kogu turustusaasta jooksul, on püsiv, tuleb erand muuta püsivaks.

(3) Seetõttu tuleks vastavalt muuta määrust (EÜ) nr 1535/2003.

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1535/2003 artikli 9 lõikes 2 asendatakse teine lõik järgmise tekstiga:

“Siiski võib viigimarjapasta tootmiseks ettenähtud töötlemata kuivatatud viigimarjade lepingutesse teha muudatusi hiljemalt 31. mail ning suurendada algselt lepingutes ettenähtud koguseid kuni 100 %.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 2004/2005. turustusaastast.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 29. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 386/2004 (ELT L 64, 2.3.2004, lk 25).

⁽²⁾ ELT L 218, 30.8.2003, lk 14. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1132/2004 (ELT L 219, 19.6.2004, lk 3).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2170/2004,**17. detsember 2004,****millega Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Luksemburgi ja Taani vahel jaotatakse turustusaastaks 2004/2005 garanteeritud riiklike kogustena 5 000 tonni lühikest linakiudu ja kanepikiudu**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuli 2000. aasta määrust (EÜ) nr 1673/2000 kiu tootmiseks kasvatatava lina ja kanepi turu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 9,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 245/2001⁽²⁾ (millega kehtestati määruse (EÜ) nr 1673/2000 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 8 lõikega 1 nähakse ette, et määruse (EÜ) nr 1673/2000 artikli 3 lõike 2 punktis b sätestatud 5 000 tonni lühikest linakiudu ja kanepikiudu tuleb jaotada garanteeritud riiklike kogustena enne jooksva turustusaasta 16. novembrit.
- (2) Itaalia ja Taani on sel eesmärgil saatnud komisjonile andmed ostu-müügilepingute, töötlemiskohustuste ja töötlemislepingutega hõlmatud alade ning lina- ja kanepivarte ning lina- ja kanepikiu hinnangulise saagi kohta.
- (3) Seevastu Iirimaa, Kreekas ja Luksemburgis ei toodeta turustusaastal 2004/2005 lina- ega kanepikiudu.

(4) Saadud andmetest lähtuvate tootmishinnangute põhjal ei küüni asjaomase viie liikmesriigi kogutoodang neile eraldatud 5 000 tonni suuruse üldkoguseni ning tuleks kehtestada allpool esitatud garanteeritud riiklikud kogused.

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas looduslike kiudude turu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1673/2000 artikli 3 lõike 2 punktis b sätestatud garanteeritud riiklikud kogused jaotatakse turustusaastal 2004/2005 järgmiselt:

— Taani:	57 tonni,
— Kreeka:	0 tonni,
— Iirimaa:	0 tonni,
— Itaalia:	1 227 tonni,
— Luksemburg:	0 tonni.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 16. novembrist 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 193, 29.7.2000, lk 16. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 393/2004 (ELT L 65, 3.3.2004, lk 4).

⁽²⁾ EÜT L 35, 6.2.2001, lk 18. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1401/2003 (ELT L 199, 7.8.2003, lk 3).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2171/2004,**17. detsember 2004,****millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2005. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 7. märtsi 1994. aasta määrust (EÜ) nr 517/94 teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõikeid 3 ja 6 ning artikli 21 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 517/94 kehtestati teatavatest kolmandatest riikidest pärit teatavate tekstiiltoodete impordi suhtes koguselised piirangud, mida eraldatakse põhimõttel "kes ees, see mees".
- (2) Selle määruse kohaselt on võimalik teatavatel asjaoludel kasutada muid eraldamismeetodeid, jagada kvoodid osadeks või reserveerida osa konkreetsest kogusest piirnормist ainult neile taotlustele, mille tõenduseks on esitatud varasema imporditegevuse tulemused.
- (3) 2005. aastaks kehtestatud kvootide haldamise eeskirjad tuleb vastu võtta enne kvoodiaasta algust, et mitte põhjendamatult mõjutada kaubavoogude järjepidevust.
- (4) Varasematel aastatel vastu võetud meetmed, näiteks need, mis on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 2308/2003, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2004. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad,⁽²⁾ osutusid rahuldavaks ning seetõttu on asjakohane vastu võtta sellised eeskirjad ka aastaks 2004, jättes välja määrmuses (EÜ) nr 2308/2003 tehtud kohandused, et arvestada Euroopa Liidu laienemist 1. mail 2004. aastal.

(5) Rahuldamiseks võimalikult paljusid ettevõtjaid, on asjakohane muuta "kes ees, see mees" eraldamismeetod paindlikumaks, määrmates kindlaks selle meetodi abil ühele ettevõtjale eraldatavate koguste ülemmäära.

(6) Et tagada kaubanduse järjepidevust ja tõhusat kvoodihaldust, tuleks ettevõtjatel võimaldada esitada esialgne impordiluba taotlus aastaks 2005 aastal 2004 imporditud kogusega võrdses ulatuses.

(7) Koguste optimaalse kasutamise huvides tuleks lubada taotleda lisakogust ettevõtjal, kes on kasutanud vähemalt poole kogusest, millele on luba väljastatud, eeldusel et sellised kogused on kvootide raames saadaval.

(8) Tõrgeteta haldamise huvides peaksid impordiload kehtima üheksa kuud alates väljaandmise kuupäevast, kuid kõige kauem aasta lõpuni. Liikmesriigid peaksid väljastama litsentse vaid siis, kui komisjon on neile teatanud, et kogused on saadaval, ning kui ettevõtja suudab tõendada lepingu olemasolu ja kinnitada, kui konkreetse sättega ei ole ette nähtud vastupidist, et talle ei ole käesoleva määruse alusel varem eraldatud impordiluba asjaomaste kategooriate ja riikide jaoks. Pädevatel siseriiklikel asutustel peaksid sellegipoolest olema volitused pikendada importijate taotluste alusel kolme kuu võrra ja kuni 31. märtsini 2006 nende litsentside kehtivust, millest vähemalt pool on taotluse esitamise kuupäevaks ära kasutatud.

(9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 25 kohaselt asutatud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRMUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse eesmärk on kehtestada määruse (EÜ) nr 517/94 IIIB ja IV lisas aastaks 2005 ettenähtud teatavate tekstiiltoodete koguseliste impordikvootide haldamise eeskirjad.

⁽¹⁾ EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1. Määrmust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1877/2004 (ELT L 326, 29.10.2004, lk 25).

⁽²⁾ ELT L 342, 29.12.2003, lk 13.

Artikkel 2

Artiklis 1 nimetatud kvoodid eraldatakse vastavalt ajalisele järjestusele, milles liikmesriigid teatavad komisjonile üksikettevõtjate esitatud taotlustest koguste suhtes, mis ei ületa ühe ettevõtja kohta I lisas ettenähtud maksimumkogust.

Sellegipoolest ei kohaldata maksimumkoguseid ettevõtjate suhtes, kes suudavad oma esmast 2005. aasta taotlust esitades siseriiklikele pädevatele asutustele tõendada, et kõnealuste kategooriate ja kolmandate riikide puhul ületas nende import neile aastaks 2004 iga konkreetse kategooria suhtes impordilitsentsidega ettenähtud maksimumkoguseid.

Selliste ettevõtjate puhul võivad pädevad asutused lubada importi, mis ei ületa kõnealustest kolmandatest riikidest ja kõnealuste kategooriate osas 2004. aastal imporditud koguseid, eeldusel et kvootide raames on selleks piisavalt võimalusi.

Artikkel 3

Importija, kes on kasutanud ära 50 % või rohkem talle käesoleva määruse alusel eraldatud kogusest, võib esitada sama kategooria ja päritoluriigi kohta täiendava taotluse koguste suhtes, mis ei ületa I lisaga ettenähtud maksimumkoguseid.

Artikkel 4

1. II lisas loetletud pädevad siseriiklikud asutused võivad alates 4. jaanuarist 2005 kella 10.00st teatada komisjonile kogustest, mille kohta on esitatud impordiloa taotlused.

Esimeses lõigus määratud aeg on esitatud Brüsseli aja järgi.

2. Pädevad siseriiklikud asutused väljastavad lube vaid siis, kui komisjon on neile vastavalt määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 17 lõikele 2 teatanud, et nimetatud koguseid võib importida.

Nad väljastavad impordilube ainult siis, kui ettevõtja:

- a) tõendab kaupade tarnimisega seotud lepingu olemasolu; ja
- b) kinnitab kirjalikult, et talle ei ole kõnealuste kategooriate ega riikide suhtes:
 - i) käesoleva määruse alusel varem luba eraldatud; või
 - ii) talle on käesoleva määruse alusel luba eraldatud, kuid ta on sellest vähemalt 50 % ära kasutanud.

3. Impordiload kehtivad väljaandmise kuupäevast üheksa kuud, kuid kõige kauem kuni 31. detsembrini 2005.

Pädevad siseriiklikud asutused võivad importija taotlusel siiski pikendada kolme kuu võrra sellise loa kehtivust, millest on taotluse esitamise ajal vähemalt 50 % ära kasutatud. Selline pikendatud kehtivusega luba aegub igal juhul hiljemalt 31. märtsil 2006.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Peter MANDELSON

I LISA

Artiklites 2 ja 3 nimetatud maksimumkogused

Asjaomane riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
Põhja-Korea	1	Kilogrammi	10 000
	2	Kilogrammi	10 000
	3	Kilogrammi	10 000
	4	Tükki	10 000
	5	Tükki	10 000
	6	Tükki	10 000
	7	Tükki	10 000
	8	Tükki	10 000
	9	Kilogrammi	10 000
	12	Paari	10 000
	13	Tükki	10 000
	14	Tükki	10 000
	15	Tükki	10 000
	16	Tükki	10 000
	17	Tükki	10 000
	18	Kilogrammi	10 000
	19	Tükki	10 000
	20	Kilogrammi	10 000
	21	Tükki	10 000
	24	Tükki	10 000
	26	Tükki	10 000
	27	Tükki	10 000
	28	Tükki	10 000
	29	Tükki	10 000
	31	Tükki	10 000
	36	Kilogrammi	10 000
	37	Kilogrammi	10 000
	39	Kilogrammi	10 000
	59	Kilogrammi	10 000
	61	Kilogrammi	10 000
	68	Kilogrammi	10 000
	69	Tükki	10 000
	70	Tükki	10 000
	73	Tükki	10 000
	74	Tükki	10 000
	75	Tükki	10 000
	76	Kilogrammi	10 000
	77	Kilogrammi	5 000
	78	Kilogrammi	5 000
	83	Kilogrammi	10 000
	87	Kilogrammi	10 000
	109	Kilogrammi	10 000

Asjaomane riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
	117	Kilogrammi	10 000
	118	Kilogrammi	10 000
	142	Kilogrammi	10 000
	151A	Kilogrammi	10 000
	151B	Kilogrammi	10 000
	161	Kilogrammi	10 000
Serbia ja Montenegro ⁽¹⁾	1	Kilogrammi	20 000
	2	Kilogrammi	20 000
	2a	Kilogrammi	10 000
	3	Kilogrammi	10 000
	5	Tükki	10 000
	6	Tükki	10 000
	7	Tükki	10 000
	8	Tükki	10 000
	9	Kilogrammi	10 000
	15	Tükki	10 000
	16	Tükki	10 000
	67	Kilogrammi	10 000

⁽¹⁾ Kaasa arvatud Kosovo, nagu on määratletud ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsiooniga nr 1244.

II LISA

Artiklis 4 nimetatud asutuste loetelu, kes väljastavad litsentse

1. Belgia Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat 60 B-1040 Brussel Tel: (32-2) 206 58 11 Faks: (32-2) 230 83 22	2. Küpros Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6 CY-1421 Λευκωσία Tel: (357-2) 86 71 00 Faks: (357-2) 37 51 20
3. Tšehhi Vabariik Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel: (420-2) 24 90 71 11 Faks: (420-2) 24 21 21 33	4. Taani Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejløvej 29 DK-8600 Silkeborg Tel: (45-35) 46 64 30 Faks: (45-35) 46 64 01
5. Saksamaa Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn Tel: (49 61) 969 08-0 Faks: (49 61) 969 42 26	6. Kreeka Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-10563 Αθήνα Tel: (30-210) 328 60 31-5 Faks: (30-210) 328 60 94
7. Hispaania Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tel: (34-91) 349 38 17, 349 37 48 Faks: (34-91) 563 18 23, 349 38 31	8. Eesti Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Tel: (372-6) 256 400 Faks: (372-6) 313 660
9. Prantsusmaa Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris CEDEX 12 Tel: (33-1) 44 87 17 17 Faks: (33-1) 53 44 91 81	10. Ungari Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel: (36-1) 336 73 00 Faks: (36-1) 336 73 02
11. Iirimaa Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 IRELAND Tel: (353-1) 631 21 21 Faks: (353-1) 631 28 26	12. Itaalia Ministero del Commercio con l'Estero Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel: (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Faks: (39-06) 59 93 22 35/22 63 Teleks: (39-06) 59 64 75 31

13. Läti Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel: (371) 701 30 06 Faks: (371) 728 08 82	14. Leedu Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT-2600 Vilnius Tel: (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50 Faks: (370-5) 262 39 74
15. Luksemburg Ministère des Affaires Etrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel: (352) 478 23 71 Faks: (352) 46 61 38	16. Malta Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris MT-Valletta CMR02 Malta Tel: (356-21) 24 68 00 Faks: (356-2) 12 515 15
17. Madalmaad Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Nederland Tel: (31-50) 523 91 11 Faks: (31-50) 523 22 10	18. Poola Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel: (48-22) 693 55 53 Faks: (48-22) 693 40 21
19. Portugal Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 Lisboa Tel: (351-21) 881 42 63 Faks: (351-21) 881 42 61 E-post: dsl@dgaiec.min-financas.pt	20. Slovakkia Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tel: (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60 Faks: (421-2) 43 42 39 19
21. Sloveenia Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana Tel: (386-1) 478 35 42 Faks: (386-1) 478 36 11	22. Ühendkuningriik Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK-TS23 2NF United Kingdom Tel: (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Faks: (44-1642) 53 35 57
23. Austria Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel: (43-1) 711 00-0 Faks: (43-1) 711 00-83 86	24. Rootsi National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel: (46-8) 690 48 00 Faks: (46-8) 30 67 59
25. Soome Tullihallitus/Tullstyrelsen Erottajankatu/Skillnadsatan 2 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors Tel: (358-9) 61 41 Faks: (358-20) 92 28 52	

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2172/2004,**17. detsember 2004,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 417/2002 topeltpõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 417/2002 muudetakse järgmiselt.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. veebruari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 417/2002 topeltpõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 11,

1) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

ning arvestades järgmist:

a) punktis 2 asendatakse viide “27. aprilli 2001. aasta otsus MEPC 94(46), mis jõustub 1. septembril 2002” viitega “4. detsembri 2003. aasta otsus MEPC 111(50), mis jõustub 4. aprillil 2005”;

(1) Määrus (EÜ) nr 417/2002 põhineb rahvusvahelise konventsiooni laevade põhjustatud merereostuse vältimise kohta (edaspidi “MARPOLI konventsioon”) I lisas üksikasjalikult kirjeldatud määratlustel ja standarditel.

b) punktile 7 lisatakse järgmine lause:

(2) Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni merekeskkonna kaitse komitee (MEPC) võttis 4. detsembril 2003 vastu hulga MARPOLi konventsiooni I lisa muudatusi. Kõnealused muudatused jõustuvad 5. aprillil 2005.

“kõik liigi 2 naftatankerid varustatakse kaitstult paigutatud eraldatud ballastitankidega (SBT/PL)”;

(3) Kõnealuseid muudatusi silmas pidades tuleb ajakohastada määruses (EÜ) nr 417/2002 esitatud viited MARPOLi konventsiooni I lisale.

c) punkt 10 asendatakse järgmisega.

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja meresõiduohutuse komitee arvamusega,

“10) topeltpõhja ja -parrastega naftatanker –

a) naftatanker, mille kandevõime on 5 000 tonni või rohkem ja mis vastab MARPOL 73/78 I lisa määruse 13F topeltpõhja ja -parraste või samaväärsetele konstruktsiooninõuetele või MARPOL 73/78 I lisa määruse 13G nõuetele; või

⁽¹⁾ EÜT L 64, 7.3.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1726/2003 (ELT L 249, 1.10.2003, lk 1).

- b) naftatanker, mille kandevõime on 600 tonni või rohkem, kuid vähem kui 5 000 tonni ja mis on varustatud MARPOL 73/78 I lisa määruse 13F lõike 7 punkti a sätete kohaselt topeltpõhjaga paakidega või ruumidega ja määruse 13F lõike 3 punkti a kohaselt küljetankide või -ruumidega ning mis vahemaa w osas vastab MARPOL 73/78 I lisa määruse 13F lõike 7 punktis b osutatud nõudele;”.
- 2) Artiklis 6 asendatakse viide “27. aprilli 2001. aasta otsus MEPC 94(46)” viitega “27. aprilli 2001. aasta otsus MEPC 94(46), viimati muudetud 11. oktoobri 2002. aasta otsusega

MEPC 99(48) ja 4. detsembri 2003. aasta otsusega MEPC 112(50)”.

- 3) Artiklis 11 asendatakse viide “otsused MEPC 94(46) ja 95(46)” viitega “otsus MEPC 111(50) ja otsus MEPC 94(46), viimati muudetud otsusega MEPC 99(48) ja otsusega MEPC 112(50)”.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnenadal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel
asepresident
Jacques BARROT

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2173/2004,
17. detsember 2004,
millega kehtestatakse sealihasektori eksporditoetused

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2759/75 sealihaturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõike 3 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 2759/75 artikli 13 alusel võib nimetatud määruse artikli 1 lõikes 1 osutatud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ühenduses kehtivate hindade vahe katta eksporditoetusega.

(2) Nende eeskirjade ja kriteeriumide kohaldamisest sealihaturu praeguse olukorra suhtes järeldub, et tuleks kehtestada järgmine toetus.

(3) CN-koodi 0210 19 81 alla kuuluvate toodete puhul tuleks kehtestada toetus, mis võtaks arvesse selle koodi alla kuuluva iga toote kvalitatiivseid omadusi ja tootmis- kulude prognoositavaid suundumusi maailmaturul. Tuleks siiski tagada, et ühendus saaks jätkuvalt osaleda rahvusvahelises kaubanduses teatavate tüüpiliste Itaalia toodetega, mis kuuluvad CN-koodi 0210 19 81 alla.

(4) Seoses konkurentsitingimustega teatavates kolmandates riikides, mis on traditsiooniliselt CN-koodide 1601 00 ja 1602 alla kuuluvate toodete importijad, tuleks toetuse määramisel neile toodetele võtta arvesse seda olukorda. Tuleks siiski tagada toetuse andmine ainult söödavate ainete netokaalu eest, arvates välja nimetatud valmististes sisalduvate võimalike kontide kaalu.

(5) Määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikliga 13 nähakse ette, et maailmaturu olukorra või teatavate turgude erinõuete tõttu võib osutada vajalikuks määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete toetust vastavalt sihtkohale varieerida.

(6) Toetused tuleks määrata, võttes arvesse toetuste nomenklatuuri muudatusi, mis on kehtestatud komisjoni määrusega (EMÜ) nr 3846/87.⁽²⁾

(7) Toetused tuleks anda ainult ühenduses vabasse ringlusse lubatud toodetele. Seepärast tuleks nõuda, et toodetel oleks toetuskõlblikkuseks tervisemärk, mis on sätestatud nõukogu direktiivis 64/433/EMÜ,⁽³⁾ nõukogu direktiivis 94/65/EMÜ⁽⁴⁾ ja nõukogu direktiivis 77/99/EMÜ.⁽⁵⁾

(8) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas sealihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatakse nende toodete loetelu, millele antakse ekspordimisel määruse (EMÜ) nr 2759/75 artiklis 13 osutatud toetust, ja toetuse suurus.

Asjaomased tooted peavad vastama tervisemärkide asjaomastele sätetele, mis on kehtestatud:

— direktiivi 64/433/EMÜ I lisa XI peatükis,

— direktiivi 94/65/EÜ I lisa VI peatükis,

— direktiivi 77/99/EMÜ B lisa VI peatükis.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. detsembril 2004.

(2) EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2180/2003 (EÜT L 335, 22.12.2003, lk 1).

(3) EÜT 121, 29.7.1964, lk 2012/64. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 95/23/EÜ (EÜT L 243, 11.10.1995, lk 7).

(4) EÜT L 368, 31.12.1994, lk 10.

(5) EÜT L 26, 31.1.1977, lk 85. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 97/76/EÜ (EÜT L 10, 16.1.1998, lk 25).

⁽¹⁾ EÜT L 282, 1.11.1975, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1365/2000 (EÜT L 156, 29.6.2000, lk 5).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

Komisjoni 17. detsembri 2004 määrusele, millega kehtestatakse sealihasektori eksporditoetused

Tootekood	Sihtkoht	Möödühik	Toetus
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	59,50
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	21,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	16,50
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	32,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	19,00

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni muudetud määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 27.3.2002, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on sätestatud määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

P08 Kõik sihtkohad, välja arvatud Bulgaaria ja Rumeenia.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2174/2004,**17. detsember 2004,****millega määratakse kindlaks või madalaimad müügihinnad määruses (EÜ) nr 2571/97 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 154. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 15. detsembri 1997. aasta määruse (EÜ) nr 2571/97 (või müügi kohta alandatud hindadega ning toetuse andmise kohta koore, või ja kontsentreeritud või kasutamise korral pagaritoodete, jäätise ja teiste toiduainete valmistamiseks, ⁽²⁾ peavad sekkumisametid müüma pakkumiskutse raames teatavad nende valduses olevad võikogused ning andma toetust koore, või ja kontsentreeritud või eest. Kõnealuse määruse artiklis 18 on sätestatud, et iga individuaalse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse madalaim müügihind või puhul ning suurim toetus koore, või ja

kontsentreeritud või puhul, kusjuures see hind või toetus võib erineda vastavalt või kavandatud kasutusele, rasvasisaldusele ja kasutusviisile, ning samuti võib teha otsuse esitatud pakkumised tagasi lükata. Vastavalt tuleb kindlaks määrata ka töötlemistagatis(t) e suurus.

- (2) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 2571/97 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 154. individuaalse pakkumiskutse alusel taotletavad madalaimad müügihinnad ja töötlemistagatised on kehtestatud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. detsembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 350, 20.12.1997, lk 3. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 921/2004 (ELT L 163, 30.4.2004, lk 94).

LISA

Komisjoni 17. detsembri 2004. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks või madalaimad müügihinnad määruses (EÜ) nr 2571/97 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 154. individuaalseks pakkumiskutseks

(EUR/100 kg)

Valem			A		B	
Kasutusviis			Märgistusainetega	Märgistusaineteta	Märgistusainetega	Märgistusaineteta
Madalaim müügihind	Või ≥ 82 %	Muutmata	211,1	214,25	—	215,1
		Kontsentree-ritud	208,5	—	—	—
Töötlemistagatis		Muutmata	73	73	—	73
		Kontsentree-ritud	73	—	—	—

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2175/2004,**17. detsember 2004,****millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 2571/97 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 154. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 15. detsembri 1997. aasta määruse (EÜ) nr 2571/97 või müügi kohta alandatud hindadega ning toetuse andmise kohta koore, või ja kontsentreeritud või kasutamise korral pagaritoodete, jäätise ja teiste toiduainete valmistamiseks,⁽²⁾ alusel peavad sekkumisametid müüma pakkumiskutse raames teatavad nende valduses olevad võikogused ning andma toetust koore, või ja kontsentreeritud või eest. Kõnealuse määruse artiklis 18 on sätestatud, et iga individuaalse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse madalaim müügihind või puhul ning suurim toetus koore, või ja

kontsentreeritud või puhul, kusjuures see hind või toetus võib erineda vastavalt või kavandatud kasutusele, rasvasisaldusele ja kasutusviisile, ning samuti võib teha otsuse esitatud pakkumised tagasi lükata. Vastavalt tuleb kindlaks määrata ka töötlemistagatis(t) e suurus,

- (2) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 2571/97 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 154. individuaalse pakkumiskutse alusel taotletav suurim toetus ja töötlemistagatised on kehtestatud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. detsembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 350, 20.12.1997, lk 3. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 921/2004 (ELT L 163, 30.4.2004, lk 94).

LISA

Komisjoni 17. detsembri 2004. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 2571/97 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 154. individuaalseks pakkumiskutseks

(EUR/100 kg)

Valem		A		B	
Kasutusviis		Märgistusainetega	Märgistusaineteta	Märgistusainetega	Märgistusaineteta
Suurim toetus	Või $\geq$ 82 %	58	54	58	54
	Või < 82 %	56	52	—	—
	Kontsentreeritud või	69	65	69	65
	Koor			26	23
Töötlemis-tagatis	Või	64	—	64	—
	Kontsentreeritud või	76	—	76	—
	Koor	—	—	29	—

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2176/2004,**17. detsember 2004,****määruses (EÜ) nr 2799/1999 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 73. eripakkumiskutse kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 17. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 2799/1999 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses loomasöödaks ettenähtud lõssi ja lõssipulbri eest toetuse andmisega ning asjaomase lõssipulbri müügiga, ⁽²⁾ artiklile 26 peavad sekkumisametid panema alalise pakkumiskutsega müüki teatavad nende valduses olevad lõssipulbrikogused.
- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 2799/1999 artiklile 30 kehtestatakse iga individuaalse pakkumiskutse raames saadud

pakkumisi silmas pidades madalaim müügihind või otsustatakse pakkumist mitte jätkata.

- (3) Saadud pakkumiste läbivaatamisel selgus, et pakkumist ei peaks jätkama.

- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2799/1999 alusel avatud 73. individuaalset pakkumiskutset, mille puhul oli pakkumiste esitamise tähtpäev 14. detsembrist 2004, ei jätkata.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. detsembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 340, 31.12.1999, lk 3. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1839/2004 (ELT L 322, 23.10.2004, lk 4).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2177/2004,**17. detsember 2004,****millega kehtestatakse või madalaim müügihind 10. individuaalse pakkumise kutse puhul, mis on väljastatud määruses (EÜ) nr 2771/1999 osutatud alalise pakkumiskutse alusel**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget c,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 16. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 2771/1999 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad või- ja kooreturul sekkumise osas)⁽²⁾ artikli 21 kohaselt on sekkumisasutused pakkunud alalise pakkumiskutse alusel müügiks teatava koguse oma valduses olevat võid.
- (2) Arvestades vastusena igale individuaalse pakkumise kutsele laekunud pakkumisi, kehtestatakse vastavalt

määruse (EÜ) nr 2771/1999 artiklile 24a madalaim müügihind või otsustatakse leping sõlmimata jätta.

- (3) Laekunud pakkumisi arvestades tuleks kehtestada madalaim müügihind.
- (4) Piima- ja piimatooteturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

10. määruse (EÜ) nr 2771/1999 kohase individuaalse pakkumise kutse puhul, mille alusel tehtavate pakkumiste esitamise tähtaeg oli 14. detsembrist 2004, kehtestatakse või madalaimaks müügihinnaks 270 EUR/100 kg.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. detsembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 333, 24.12.1999, lk 11. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1932/2004 (ELT L 333, 9.11.2004, lk 4).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2178/2004,**17. detsember 2004,****millega kehtestatakse lõssipulbri madalaim müügihind 9. individuaalse pakkumise kutse puhul, mis on väljastatud määruses (EÜ) nr 214/2001 osutatud alalise pakkumiskutse alusel**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget c,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määruse (EÜ) nr 214/2001 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses sekkumisega lõssipulbri turul) ⁽²⁾ artikli 21 kohaselt on sekkumisasutused pakkunud alalise pakkumiskutse alusel müügiks teatava koguse oma valduses olevat lõssipulbrit.
- (2) Arvestades vastusena igale individuaalse pakkumise kutsele laekunud pakkumisi, kehtestatakse vastavalt

määruse (EÜ) nr 214/2001 artiklile 24a madalaim müügihind või otsustatakse leping sõlmimata jätta.

- (3) Laekunud pakkumisi arvestades tuleks kehtestada madalaim müügihind.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

9. määruse (EÜ) nr 214/2001 kohase individuaalse pakkumise kutse puhul, mille alusel tehtavate pakkumiste esitamise tähtaeg oli 14. detsember 2004, kehtestatakse lõssipulbri madalaimaks müügihinnaks 204,00 EUR/100 kg.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. detsembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 37, 7.2.2001, lk 100. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1675/2004 (ELT L 300, 25.9.2004, lk 12).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2179/2004,**17. detsember 2004,****millega määratakse kindlaks kontsentreeritud või suurim toetus määruses (EMÜ) nr 429/90 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 326. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 20. veebruari 1990. aasta määrusele (EMÜ) nr 429/90 ühenduses otsetarbimiseks mõeldud kontsentreeritud võile pakkumiskutse teel toetuse andmise kohta, ⁽²⁾ avavad sekkumisametid alalise pakkumiskutse kontsentreeritud võile toetuse andmiseks. Kõnealuse määruse artiklis 6 on sätestatud, et iga individuaalse pakkumiskutse puhul saadud pakkumisi silmas pidades kehtestatakse suurim toetus kontsentreeritud võile, mille rasvasisaldus on vähemalt 96 %, või otsustatakse pakkumist mitte jätkata. Sellele vastavalt tuleb kehtestada lõppkasutustagatis.

- (2) Saadud pakkumisi silmas pidades tuleks suurim toetus kehtestada allpool sätestatud tasemel ning sellele vastavalt tuleks määrata lõppkasutustagatis.

- (3) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EMÜ) nr 429/90 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 326. individuaalset pakkumiskutseks on kehtestatud järgmine suurim toetus ja lõppkasutustagatis:

— suurim toetus	69 EUR/100 kg,
— lõppkasutustagatis	76 EUR/100 kg.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. detsembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 45, 21.2.1990, lk 8. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 921/2004 (ELT L 163, 30.4.2004, lk 94).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2180/2004,**17. detsember 2004,****millega muudetakse teraviljasektori imporditollimakse alates 18. detsember 2004**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestati nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Teraviljasektori imporditollimaksud on kehtestatud määrusega (EÜ) nr 2142/2004. ⁽³⁾

- (2) Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 1 on sätestatud, et kui kohaldamise ajal erineb arvutatud keskmine imporditollimaks 5 euro võrra tonni kohta kindlaksmääratud tollimaksust, siis tuleb teha vastav kohandus. Selline erinevus on tekkinud. Seepärast tuleb määrusega (EÜ) nr 2142/2004 kehtestatud imporditollimakse kohandada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2142/2004 I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse I ja II lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. detsembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 270, 29.9.2003, lk 78.

⁽²⁾ EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1110/2003 (ELT L 158, 27.6.2003, lk 12).

⁽³⁾ ELT L 369, 16.12.2004, lk 55.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 18. detsembrist 2004

CN-kood	Kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
1001 90 91	Pehme nisu seeme	0,00
ex 1001 90 99	Pehme nisu, kõrge kvaliteediga, v.a külviks	0,00
1002 00 00	Rukis	47,57
1005 10 90	Mais, külviks, v.a hübriidmais	52,37
1005 90 00	Mais, v.a külviks ⁽²⁾	52,37
1007 00 90	Terasorgo, v.a hübriidkülviseeme	47,57

⁽¹⁾ Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõige 4), võib importija taotleda imporditollimaksu vähendamist:

— 3 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Vahemere ääres, või

— 2 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Iirimaa, Ühendkuningriigi, Taanis, Rootsis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsetel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda ühtset imporditollimaksu vähendamist 24 EUR/t kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

II LISA

Imporditollimaksude arvutamisel kasutatavad tegurid

ajavahemikul 15.12.2004-16.12.2004

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Börsinoteering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Toode (valguprotsent 12 % niiskusesisalduse juures)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	keskmine kvaliteet (*)	madal kvaliteet (**)	US oder 2
Noteering (EUR/t)	109,43 (**)	59,79	156,74 (****)	146,74 (****)	126,74 (****)	78,13 (****)
Lahe lisatasu (EUR/t)	—	11,13	—			—
Suure järvestu lisatasu (EUR/t)	23,12	—	—			—

(*) Negatiivne lisatasu 10 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(**) Negatiivne lisatasu 30 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(****) Positiivne lisatasu 14 EUR/t kohta inkorporeeritud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(****) FOB Duluth.

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Last/veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 32,77 EUR/t; Suur järvestu–Rotterdam: 46,26 EUR/t.

3. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõike 2 kolmandas lõigus osutatud subsiidiumid: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

EUROOPA KESKPANGA MÄÄRUS (EÜ) nr 2181/2004,**16. detsember 2004,**

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) rahaloomeasutuste sektori koondbilansi kohta ja määrust (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) rahaloomeasutustes kodumajapidamiste ning kaupu ja mittefinantsteenuseid tootvate ettevõtete hoiuste ja laenude suhtes kohaldatavate intressimäärade statistika kohta

(EKP/2004/21)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

- (3) Euroopa Keskpankale (EKP) tema ülesannete täitmiseks vajaliku statistilise teabe jaoks tuleb kohustused hoiuste ja laenude näol esitada aruandluses nimiväärtusega.

võttes arvesse nõukogu 23. novembri 1998. aasta määrust (EÜ) nr 2533/98 statistilise teabe kogumise kohta Euroopa Keskpanga poolt, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 5 lõiget 1 ja artikli 6 lõiget 4,

- (4) Eelneva tõttu on vajalik määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) muutmine, et esitada selge nõue kajastada kohustusi hoiuste ja laenude näol aruandluses nimiväärtusega.

ning arvestades järgmist:

- (1) 22. novembri 2001. aasta Euroopa Keskpanga määrus (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) rahaloomeasutuste koondbilansi kohta ⁽²⁾ kohustab rahaloomeasutusi (RAAd) esitama muuhulgas igakuiselt statistilist teavet, mis on seotud nende kuulõpu bilansiga, et koostada rahaloomeasutuste koondbilanss.

- (5) Arvestades määrusega (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) saavutatud statistika ühtlustamise hetkeseisu, on soovitatav jätkata proviseeritud ja ostetud laenudele seni kohaldatud hindamisreeglite kohaldamist. Seetõttu võivad riikide keskpangad lubada vastavatele laenudele seniste hindamisreeglite kohaldamist, kuni EKP kaasajastab vastavad reeglid edasiseks aruandluse ühtlustamiseks.

- (2) Määrus (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) sätestab, et vastavate aruannete koostamisel järgitavad raamatupidamiseeskirjad on kehtestatud riikide nende õigusaktidega, millega rakendatakse nõukogu 8. detsembri 1986. aasta direktiiv 68/635/EMÜ pankade ja muude finantsasutuste raamatupidamise ja konsolideeritud aastaaruannete kohta, ⁽³⁾ ja kõikide muude kohaldatavate rahvusvaheliste standarditega. Pärast määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) vastuvõtmist on muudetud nii riikide raamatupidamise õigusakte kui ka rahvusvahelisi standardeid. Direktiivi 86/635/EMÜ on muudetud, et kajastada võimalust hinnata teatud finantsinstrumente õiglase väärtuse alusel. Ka rahvusvahelised raamatupidamisstandardid nõuavad teatud finantsinstrumentide hindamist õiglase väärtuse alusel.

- (6) Seoses võimalusega, et mõned RAAd võivad hinnata emiteeritud võlaväärtpabereid õiglase väärtuse alusel, on vaja selgitada "muu ümberhindamise" kohanduste aruandluse ulatust seoses väärtpaberite hinna ümberhindamisega.

- (7) Eelneva tõttu on vaja muuta ka 20. detsembri 2001. aasta määrust (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) rahaloomeasutustes kodumajapidamiste ning kaupu ja mittefinantsteenuseid tootvate ettevõtete hoiuste ja laenude suhtes kohaldatavate intressimäärade statistika kohta, ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ EÜT L 318, 27.11.1998, lk 8.

⁽²⁾ EÜT L 333, 17.12.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1746/2003 (EKP/2003/10) (ELT L 250, 2.10.2003, lk 17).

⁽³⁾ EÜT L 372, 31.12.1986, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2003/51/EÜ (ELT L 178, 17.7.2003, lk 16).

⁽⁴⁾ EÜT L 10, 12.1.2002, lk 24.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

II lisa muudetakse kooskõlas käesoleva määruse II lisaga.

Artikkel 1

Artikkel 3

Määrust (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) muudetakse järgmiselt:

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2005.

I lisa muudetakse kooskõlas käesoleva määruse I lisaga.

Frankfurt Maini ääres, 16. detsember 2004

Artikkel 2

EKP nõukogu nimel

Määrust (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) muudetakse järgmiselt:

EKP president

Jean-Claude TRICHET

I LISA

Määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) I lisa muudetakse järgmiselt.

1. 1. osa II jaotis asendatakse järgmisega:

“II Raamatupidamiseeskirjad

Kui käesolev määrus ei sätesta teisiti, on käesolevale määrusele vastava aruandluse jaoks RAde poolt järgitavad raamatupidamisreeglid need, millega rakendatakse riigis nõukogu 8. detsembri 1986. aasta direktiiv 86/635/EMÜ pankade ja muude finantsasutuste raamatupidamise ja konsolideeritud aastaaruannete kohta, (*) ja kõik muud kohaldatavad rahvusvahelised standardid. Ilma et see piiraks liikmesriikides tunnustatud raamatupidamistavade kohaldamist ja tasaarvelduskorda, tuleb statistilistes aruannetes esitada kõik finantsvarad ja -kohustused brutosummana.

(*) EÜT L 372, 31.12.1986, lk 1.”

2. 1. osa III jaotises lisatakse järgmised lõiked:

“Hoiuste ja laenude näol olevate kohustuste statistiline hindamine

15. Käesoleva määruse täitmiseks tuleb esitada aruanne hoiuste näol esinevad kohustuste ja laenude kohta kuu lõpul maksmata summa nimiväärtuses brutosummana. Nimiväärtus on põhisumma, mille laenusaja peab lepingu kohaselt laenuandjale tagasi maksuma.

16. RKPd võivad lubada proviseeritud laenude aruandlust, millest on maha arvatud eraldised, ja ostetud laenude aruandlust soetamisel kokku lepitud hinnaga, kui vastavat aruandlusviisi kohaldatakse kõikidele residentidest andmeesitajatele ja see on vajalik laenude statistilise hindamise järjepidevuse säilitamiseks andmete osas, mille aruandlusperiood on enne 2005. aasta jaanuari.”

3. 1. osa IV jaotises lisatakse järgmine lõige 10:

“Hoiuste ja laenude näol olevate kohustuste statistiline hindamine

10. Hoiuste ja laenude näol olevate kohustuste aruandlus toimub vastavalt III jaotise punktides 15 ja 16 sätestatud kuupositsioonide reeglitele.”

4. 1. osa V jaotise punkt 11 asendatakse järgmisega:

“11. Väärtpaberite hinna ümberhindamise kohandus kajastab kõikumist väärtpaberite hindamises, mis tekib väärtpaberite noteerimise või nendega kauplemise hinna muutuste tõttu. Kohandus hõlmab muutusi, mis toimuvad vaatlusaja jooksul perioodi lõpu bilansi positsioonides seoses muutustega väärtpaberite kirjendamise kontrollväärtuses, st võimalikku kasumit/kahju. Samuti võib see sisaldada hindamises toimunud muutusi, mis tulenevad väärtpaberitehingutest, st realiseeritud kasumit/kahju.”

5. 1. osa V jaotise punkt 12 asendatakse järgmisega:

“12. Bilansi kohustuste poole jaoks ei ole kehtestatud aruandluse miinimumnõuet. Juhul kui andmeesitajad hindavad emiteeritud võlaväärtpabereid viisil, millega kaasnevad muutused nende perioodi lõpu positsioonides, võivad RKPd selliste muutuste suhtes andmeid koguda. Vastavad andmed esitatakse kui “muu ümberhindamise” kohandused.”

6. 3. osa tabelit pealkirjaga "Monetaar-finantsasutuste sektori igakuise koondbilansi instrumentide kategooriate üksikjalik kirjeldus" muudetakse järgmiselt:

a) Punkti 7 ("Muu vara") neljas taane asendatakse järgmisega:

— laenudelt kogunenud intress

Tekkepõhise raamatupidamise üldpõhimõtte kohaselt kirjendatakse laenudelt saadaolev intress vastavalt kogunemisele (st tekkepõhiselt) ja mitte laekumisele (kassapõhine). Laenudelt kogunenud intress liigitatakse bruto-summa alusel "muu vara" alla. Kogunenud intress eraldatakse laenust, millega ta seondub."

b) Punkti 13 ("Muud kohustused") neljas taane asendatakse järgmisega:

— hoiustelt kogunenud maksmisele kuuluv intress

Vastavalt tekkepõhise raamatupidamise üldpõhimõttele kirjendatakse hoiustelt makstav intress bilansis vastavalt kogunemisele (st tekkepõhiselt) ja mitte tegelikule maksmisele (st kassapõhine). Hoiustelt kogunenud intress liigitatakse bruto-summa alusel "muude kohustuste" alla. Kogunenud intress eraldatakse hoiusest, millega ta seondub."

II LISA

Määruse (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) II lisa muudetakse järgmiselt.

4. osa XIII jaotise punkt 42 asendatakse järgmisega:

"42. Kui järgmistes lõigetes ei ole sätestatud teisiti, järgitakse rahaloomeasutuste intressimäärade vahendi järgi liigenduses ja vahendiliikide määratlemisel määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) I lisa sätestatud varade ja kohustuste kategooriaid."

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

6. detsember 2004,

regioonide komitee kahe Luksemburgi liikme ja nelja Luksemburgi asendusliikme ametisse nimetamise kohta

(2004/865/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

võttes arvesse Luksemburgi valitsuse ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 22. jaanuaril 2002⁽¹⁾ vastu otsuse 2002/60/EÜ regionide komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta.
- (2) Regionide komitees on vabanenud kaks liikmekohta seoses liikmete Jean ASSELBORN ja Lydia MUTSCH tagasi astumisega, millest teatati nõukogule vastavalt 21. septembril 2004 ja 18. oktoobril 2004 ning neli asendusliikme kohta, seoses asendusliikmete Romain SCHNEIDER, Jean-Marie HALSDORF, John LIBERI ja Lucien LUX tagasi astumisega, millest teatati nõukogule 18. oktoobril 2004,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Regionide komitee liikmeteks ja asendusliikmeteks nimetatakse:

a) liikmed:

- Etienne SCHNEIDER,
Conseiller de la commune de Kayl,
asendab Lydia MUTSCH

- Romain SCHNEIDER,
Bourgmestre de la ville de Wiltz,
asendab Jean ASSELBORN

b) asendusliikmed:

- Roby BIWER,
Bourgmestre de la ville de Bettembourg,
asendab Lucien LUX
- Norbert HAUPERT,
Conseiller de la commune de Mondernange,
asendab Jean-Marie HALSDORF
- Lydia MUTSCH,
Bourgmestre de la ville d'Esch-sur-Alzette,
asendab Romain SCHNEIDER
- Ferny NICKLAUS-FABER,
Conseiller de la ville de Luxembourg,
asendab John LIBERIT

nende järelejäänud ametiajal kuni 25. jaanuarini 2006.

Brüssel, 6. detsember 2004

Nõukogu nimel
eesistuja
H. HOOGERVORST

⁽¹⁾ EÜT L 24, 26.1.2002, lk 38.

NÕUKOGU OTSUS,

13. detsember 2004,

millega lubatakse Austria Vabariigil kohaldada erimeedet, mis kaldub kõrvale kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ (kumuleeruvat käibemaksu käsitlevate õigusaktide ühtlustamise kohta), artiklist 17

(2004/866/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse 17. mai 1977. aasta kuuendat direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvat käibemaksu käsitlevate õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 27 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kirjas, mis saabus komisjoni peasekretariaati 12. detsembril 2003, taotlesid Austria ametivõimud luba kohaldada erimeedet, mis kaldub kõrvale direktiivi 77/388/EMÜ artiklist 17.
- (2) Teistele liikmesriikidele teatati kõnealusest taotlusest 26. märtsil 2004.
- (3) Kõnealune meede näeb ette kaotada täielikult õigus käibemaksu mahaarvamiseks kaupadelt ja teenustelt, kui maksukohustuslane või tema töötajad kasutavad neist rohkem kui 90 % eraotstarbeks või üldiselt väljaspool asjaomast ettevõtlust. Kõnealust erimeedet õigustab vajadus lihtsustada käibemaksu sissenõudmist.
- (4) Käesoleva loa kehtivust tuleks piirata 31. detsembriga 2009. Kogemused, mida Austria selle aja jooksul on

saanud, võimaldavad seejärel hinnata kõnealuse erimeetme säilitamise võimalusi.

- (5) Kõnealusel meetmel ei ole käibemaksust saadavaid ühenduse omavahendeid vähendavat toimet,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Erandina direktiivi 77/388/EMÜ artikli 17 lõikest 2 lubatakse Austria Vabariigil täielikult kaotada õigus käibemaksu mahaarvamiseks kaupadelt ja teenustelt, kui maksukohustuslane või tema töötajad kasutavad neist rohkem kui 90 % eraotstarbeks või üldiselt väljaspool asjaomast ettevõtlust.

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 31. detsembrini 2009.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Austria Vabariigile.

Brüssel, 13. detsember 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

B. R. BOT

⁽¹⁾ EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/66/EÜ (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35).

NÕUKOGU OTSUS,

13. detsember 2004,

millega muudetakse otsust 2002/463/EÜ, millega võetakse vastu välispiiride ning viisa-, varjupaiga- ja sisserändepoliitika alase halduskoostöö tegevusprogramm (ARGO-programm)

(2004/867/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 66,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust,⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust,⁽²⁾

pärast konsulteerimist regioonide komiteega,

ning arvestades järgmist:

(1) Otsuse 2002/463/EÜ⁽³⁾ põhieesmärk on edendada välispiiride ning viisa-, varjupaiga- ja sisserändepoliitika alast halduskoostööd.

(2) Euroopa Parlamendile ja nõukogule 3. juunil 2003 esitatud teatise ühise poliitika väljatöötamise kohta seoses ebaseadusliku sisserände, inimeste ebaseadusliku üle piiri toimetamise ja inimkaubanduse, välispiiride ja ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasisaatmisega esitab komisjon võimaluse vaadata ARGO-programm läbi, et tagada rahaline toetus välispiiride alastele siseriiklikele projektidele, mis käsitlevad strateegiliste piiripunktide konkreetseid struktuurilisi puudusi, mis tehakse kindlaks kokkuleppel liikmesriikidega objektiivsete kriteeriumide alusel.

(3) Thessalonikis kokku tulnud Euroopa Ülemkogu kutsus komisjoni üles uurima võimalust eraldada rahalisi vahendeid finantsperspektiivi rubriigist 3, et vastata ajavahe-

mikul 2004–2006 kõige pakilisematele struktuurilistele vajadustele ja näidata üles võimalikult laialdast solidaarsust, mis hõlmaks muu hulgas ühenduse toetust välispiiride haldamisel.

(4) Eelarvepädev institutsioon⁽⁴⁾ on välispiiride parema haldamise eesmärgil 2004. aastaks ARGO-programmile eraldatud summasid märkimisväärselt suurendanud.

(5) ARGO-programmi üldiste eesmärkide edendamiseks on asjakohane suurendada välispiiridega seoses kavandatavate meetmete arvu ja näha ette uut liiki meetmeid.

(6) Programmi siseriiklikele valitsusasutustele kättesaadavaks muutmiseks peaks liikmesriikidel olema võimalus teha ettepanekuid meetmete kohta, milles ei osale tingimata teised liikmesriigid, kuid mis aitavad kaasa üldiste eesmärkide saavutamisele ja toetavad välispiiride alast tegevust vastavalt otsusele 2002/463/EÜ.

(7) Ühe liikmesriigi võetavate meetmete tarbeks eraldatud summadele tuleks kehtestada soovituslik ülemmäär.

(8) ARGO-komiteega konsulteerimist käsitlevad sätted otsuses 2002/463/EÜ tuleb ühtlustada uue finantsmäärusega, mida kohaldatakse Euroopa Liidu üldelarve suhtes.⁽⁵⁾

(9) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning seetõttu ei ole see otsus Taanile siduv ja seda ei kohaldata Taani suhtes.

(10) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artikli 3 kohaselt teatas Ühendkuningriik oma soovist osaleda käesoleva otsuse vastuvõtmisel ja kohaldamisel.

⁽¹⁾ Arvamus on esitatud 17. novembril 2004 (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽²⁾ Arvamus on esitatud 27. oktoobril 2004 (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽³⁾ EÜT L 161, 19.6.2002, lk 11.

⁽⁴⁾ EL 2004. eelarveaasta üldelarve (ELT L 53, 23.2.2004).

⁽⁵⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

(11) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolliga artikli 1 kohaselt ei osale Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel. Sellest tulenevalt, ja ilma et see piiraks nimetatud protokolliga artikli 4 kohaldamist, ei kohaldata käesoleva otsuse sätteid Iirimaa suhtes.

(12) Seepärast tuleks vastavalt muuta otsust 2002/463/EÜ,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2002/463/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artiklile 10 lisatakse järgmine lõige:

“1a Artiklis 8 nimetatud meetmeid, mille on esitanud sellise liikmesriigi siseriiklik asutus, kes rakendab üht artiklis 4 nimetatud poliitikavaldkonnaga seotud meetet, võib kaasfinantseerida ARGO-programmi alusel, tingimusel et need:

- a) vastavad ühele artiklis 3 nimetatud üldisele eesmärgile; ja
- b) aitavad kaasa ühtsele piirihaldamisele ja käsitlevad strateegiliste piiripunktide konkreetseid struktuurilisi puudusi, mis tehakse kindlaks objektiivsete kriteeriumide alusel.”

2. Artiklit 11 muudetakse järgmiselt:

- a) lõigetes 3, 4 ja 6 asendatakse sõnad “artikli 10 lõikes 1” sõnadega “artikli 10 lõigetes 1 ja 1a”;
- b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

“5. Artikli 10 lõigetes 1 ja 1a nimetatud meetmeid käsitlevad otsused ühenduse toetuse andmiseks tehakse komisjoni ja meetmete ettepaneku teinud siseriiklike asutuste vaheliste toetuslepingute alusel. Toetuse andmise otsuste ja lepingute rakendamine kuulub komisjoni finantskontrolli alla ja kontrollikoda teeb nende suhtes audiitorkontrolli.”

3. Artiklit 12 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 3 punkt a asendatakse järgmisega:

“a) valmistab ette iga-aastase tööprogrammi, mis koosneb konkreetsetest eesmärkidest, valdkondlikest eelistustest, artikli 10 lõike 1a punktis b nimetatud objektiivsetest kriteeriumidest, artikli 10 lõikes 1a nimetatud meetmete võtmiseks aastaeelarvest eraldatava osa soovitusliku ülemmäära määratlusest, nende artikli 10 lõikes 3 nimetatud meetmete kirjeldusest, mida komisjon võtta kavatseb, ja vajaduse korral muude meetmete loetelust.”;

b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

“4. Iga-aastane tööprogramm, sealhulgas komisjoni kavandatud meetmed ja artiklis 9 sätestatud erimeetmed võetakse vastu artikli 13 lõikes 2 sätestatud korras.

Artikli 10 lõigetes 1 ja 1a nimetatud meetmete osas võetakse valitud meetmete nimekiri vastu artikli 13 lõikes 3 sätestatud korras.”

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise kuupäevast.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele kooskõlas Euroopa Ühenduse asutamislepinguga.

Brüssel, 13. detsember 2004

Nõukogu nimel
eesistuja
B. R. BOT

KOMISJON

EUROOPA ÜHENDUSE JA AMEERIKA ÜHENDRIIKIDE VAHELISE VASTASTIKUSE TUNNUSTAMISE LEPINGUGA LOODUD ÜHISKOMITEE OTSUS nr 29/2004,

5. november 2004,

mis on seotud vastavushindamisasutuse lisamisega elektromagnetilist ühilduvust käsitlevasse valdkonnalisasse

(2004/868/EÜ)

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise vastastikuse tunnustamise lepingut, eriti selle artikleid 7 ja 14,

ning arvestades järgmist:

ühiskomitee peab tegema otsuse vastavushindamisasutuse või -asutuste lisamise kohta valdkonnalisasse,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

1. A liites nimetatud vastavushindamisasutus lisatakse elektromagnetilist ühilduvust käsitleva valdkonnalisas V jao veerus "EÜ juurdepääs Ameerika Ühendriikide turule" esitatud vastavushindamisasutuste loendisse.
2. Pooled on kokku leppinud, milliseid tooteid ja vastavushindamismenetlusi A liites nimetatud vastavushindamisasutuse loendisse lisamine puudutab, ja vastutavad sellest kinnipidamise eest.

Käesolev otsus on koostatud kahes eksemplaris ja sellele kirjutavad alla ühiskomitee esindajad, kes on lepingu muutmiseks volitatud tegutsema poolte nimel. Käesolev otsus jõustub hilisema allkirjastamise päeval.

Allkirjastatud Washingtonis
25. oktoobril 2004

Ameerika Ühendriikide nimel

James C. SANFORD

Allkirjastatud Brüsselis
5. novembril 2004.

Euroopa Ühenduse nimel

Joanna KIOUSSI

A liide

Elektromagnetilist ühilduvust käsitleva valdkonnalise V jao veerus "EÜ juurdepääs Ameerika Ühendriikide turule" esitatud vastavushindamisasutuste loendisse lisatud EÜ vastavushindamisasutus

D.A.R.E. Consultancy BV
Vijzelmolenlaan 7
3447 GX Woerden
Netherlands
Tel. (31) 348 430 979
Fax (31) 348 430 645

PARANDUSED

Komisjoni määruse (EÜ) nr 2129/2004, 14. detsember 2004, millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95, parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 368, 15. detsember 2004)

Leheküljel 21 lisas oleva tabeli 5. veerus "Päritolu" viimases reas

asendatakse: "02",

järgmisega: "03".
